

RÅDETS DIREKTIV 92/14/EØF

af 2. marts 1992

om begrænsning af operationen af flyvemaskiner, der henhører under bind 1, del II, kapitel 2 i bilag 16 til konventionen angående international civil luftfart, anden udgave (1988)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 84, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Anvendelsen af støjmissionsnormer på civile subsoniske jettflyvemaskiner har stor betydning for præsentationen af luftfartstjenesteydelser, navnlig i de tilfælde, hvor sådanne normer begrænser den praktiske levetid for de flyvemaskiner, luftfartsselskaberne opererer; direktiv 80/51/EØF ⁽⁴⁾ fastlægger grænser for sådanne støjmissioner;

direktiv 89/629/EØF ⁽⁵⁾ begrænser nyregistrering i medlemsstaternes registre af civile flyvemaskiner, der kun opfylder normerne i bind 1, del II, kapitel 2 i bilag 16 til konventionen angående international civil luftfart, anden udgave (1988); det fastslås i direktivet, at begrænsning af nyregistreringen kun er et første skridt;

i handlingsprogrammet for De Europæiske Fællesskaber på miljøområdet ⁽⁶⁾ fremhæves støjproblemets betydning, herunder behovet for foranstaltninger over for støj fra lufttrafik;

på grund af den stigende overbelastning af Fællesskabets lufthavne er det vigtigt, at de eksisterende anlæg udnyttes

maksimalt; dette kan kun lade sig gøre, hvis der anvendes miljømæssigt acceptable flyvemaskiner;

undersøgelser foretaget af Fællesskabet i samarbejde med andre internationale organisationer viser, at forbudet mod nyregistrering af flyvemaskiner, der ikke opfylder normerne i kapitel 3 i bilag 16, kan have positive virkninger for miljøet, må det følges op af foranstaltninger til begrænsning af operationen af sådanne flyvemaskiner;

som supplement til de eksisterende regler bør der inden for en rimelig tidsfrist indføres fælles regler, der sikrer en ensartet fremgangsmåde overalt i Fællesskabet; dette er særlig vigtigt på baggrund af den nylige tendens til gradvis liberalisering af lufttrafikken i Europa;

støjen fra flyvemaskiner bør formindskes yderligere under hensyntagen til miljøfaktorer, tekniske muligheder og økonomiske følgevirkninger;

operationen af civile subsoniske jettflyvemaskiner, som er registreret i medlemsstaternes registre, bør begrænses til flyvemaskiner, der opfylder normerne i kapitel 3 i bilag 16; det vil være en fordel for både luftfartsselskaber og fabrikanter, at flyvemaskiner, der ikke opfylder de nævnte normer, gradvis slettes af medlemsstaternes registre;

der bør tages særligt hensyn til udviklingslandenes problemer;

i tilfælde af tekniske eller økonomiske vanskeligheder vil det være rimeligt at indrømme begrænsede undtagelser —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

1. Formålet med dette direktiv er at begrænse anvendelsen af de i artikel 2 definerede civile subsoniske jettflyvemaskiner.

⁽¹⁾ EFT nr. C 111 af 26. 4. 1991, s. 5.

⁽²⁾ EFT nr. C 13 af 20. 1. 1992.

⁽³⁾ EFT nr. C 339 af 31. 12. 1991, s. 89.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 18 af 24. 1. 1980, s. 26. Direktivet er ændret ved direktiv 83/206/EØF (EFT nr. L 117 af 4. 5. 1983, s. 15).

⁽⁵⁾ EFT nr. L 363 af 13. 12. 1989, s. 27.

⁽⁶⁾ EFT nr. C 328 af 7. 12. 1987, s. 1.

2. Direktivet gælder for flyvemaskiner, hvis højeste tilladte startmasse er 34 000 kg eller derover, eller hvis godkendte indretning for den pågældende flyvemaskinetype tillader mere end 19 passagersæder, sæder forbeholdt besætningen ikke medregnet.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne sikrer, at civile subsoniske jettflyvemaskiner, som er udstyret med fanjetmotorer med et by-passforhold på under 2, fra 1. april 1995 ikke opereres på lufthavne på deres område, medmindre de er støjcertificeret:

- a) efter normerne i bind 2, del II, kapitel 3 i bilag 16 til konventionen angående international civil luftfart, anden udgave (1988), eller
- b) efter normerne i bind 1, del II, kapitel 2 i bilag 16 til nævnte konvention, forudsat at det første individuelle luftdygtighedscertifikat er udstedt for mindre end 25 år siden.

2. Medlemsstaterne sikrer, at alle civile subsoniske jettflyvemaskiner, som opereres fra lufthavne på deres område, fra 1. april 2002 opfylder bestemmelserne i stk. 1, litra a).

3. Det område, der er nævnt i stk. 1 og 2, omfatter ikke de oversøiske departementer, der er omhandlet i Traktatens artikel 227, stk. 2.

Artikel 3

De i bilaget opførte flyvemaskiner undtages fra bestemmelserne i artikel 2, stk. 1, litra a) og b), såfremt:

- a) disse civile subsoniske jettflyvemaskiner, der er støjcertificeret efter normerne i bind 1, del II, kapitel 2 i bilag 16 til konventionen angående international civil luftfart, anden udgave (1988), i en referenceperiode på tolv måneder mellem 1986 og 1990, der fastlægges sammen med de pågældende stater, har befløjet lufthavne i Fællesskabet, og
- b) disse flyvemaskiner i referenceperioden var registreret i de i bilaget nævnte udviklingslande og fortsat opereres af fysiske eller juridiske personer, der er etableret i disse lande.

Artikel 4

Medlemsstaterne kan indrømme undtagelser på i alt højst tre år fra den 25-årsperiode, der er fastsat i artikel 2,

stk. 1, litra b), for flyvemaskiner, for hvilke et luftfartsselskab påviser, at dets fortsatte virksomhed ellers ville blive urimeligt skadet.

Artikel 5

1. Medlemsstaterne undtager flyvemaskiner, som ikke opfylder normerne i kapitel 3 i bilag 16, men som kan ændres således, at der kommer til det, fra bestemmelserne i artikel 2, stk. 1, såfremt:

- a) der findes egnet ombygningsudstyr for den pågældende flyvemaskinetype, og dette udstyr er til rådighed
- b) flyvemaskiner, der er forsynet med sådant udstyr, opfylder normerne i kapitel 3 i bilag 16, der er fastsat efter tekniske normer og procedurer, som medlemsstaterne har accepteret, indtil der fastlægges fælles normer og procedurer for hele Fællesskabet
- c) luftfartsselskabet har bestilt udstyret inden den 1. april 1994
- d) luftfartsselskabet har accepteret den tidligst mulige leveringsdato for denne ændring.

2. Medlemsstaterne kan indrømme flyvemaskiner af historisk interesse undtagelse fra bestemmelserne i artikel 2.

Artikel 6

Medlemsstaterne kan på grundlag af princippet om en undtagelse for hver registreret flyvemaskine indrømme undtagelse fra bestemmelserne i artikel 2, stk. 1, for flyvemaskiner, for hvilke der inden den 1. april 1994 er bestilt en erstatningsflyvemaskine, som opfylder normerne i kapitel 3 i bilag 16, forudsat at luftfartsselskabet har accepteret den tidligst mulige leveringsdato.

Artikel 7

Med forbehold af, at den ansvarlige myndighed i en medlemsstat giver sit samtykke, kan det ikke i henhold til artikel 2, stk. 1, kræves, at luftfartsselskaberne årligt sletter flere flyvemaskiner, der ikke opfylder normerne i kapitel 3 i bilag 16, af registret, end hvad der svarer til 10 % af deres samlede flåde af civile subsoniske jettflyvemaskiner.

Artikel 8

1. Medlemsstaterne kan i enkelttilfælde tillade, at flyvemaskiner, som på grundlag af andre bestemmelser i dette direktiv ikke kan opereres, midlertidigt anvender lufthavne på deres område. Denne undtagelse er begrænset til:

- a) flyvemaskiner, hvis anvendelse er så exceptionel, at det ville være urimeligt at nægte en midlertidig undtagelse
- b) flyvemaskiner, der udfører ikke-indtægtsgivende flyvninger med henblik på ændring, reparation eller vedligeholdelse.

Artikel 9

1. En medlemsstat, der indrømmer undtagelser i henhold til artikel 4 til 7, underretter de øvrige medlemsstaters ansvarlige myndigheder og Kommissionen herom og om begrundelsen for afgørelsen.

2. Medlemsstaterne anerkender undtagelser, som en anden medlemsstat har indrømmet flyvemaskiner, der er registreret i denne medlemsstats registre.

Artikel 10

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv inden 1. juli 1992.

Når medlemsstaterne vedtager disse love og administrative bestemmelser, skal de indeholde en henvisning til dette direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 11

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. marts 1992.

På Rådets vegne

João PINHEIRO

Formand

BILAG

LISTE OVER LUFTFARTØJER, DER KAN OMFATTES AF EN UNDTAGELSE I HENHOLD TIL
ARTIKEL 3

ALGERIET

Flyvemaskine		Luftfartsselskab
Type	Registrering	
B-727-2D6	7T-VEH	AIR ALGERIE
B-727-2D6	7T-VEI	AIR ALGERIE
B-727-2D6	7T-VEM	AIR ALGERIE
B-727-2D6	7T-VEP	AIR ALGERIE
B-737-2D6	7T-VEE	AIR ALGERIE
B-737-2D6	7T-VEG	AIR ALGERIE
B-737-2D6	7T-VEJ	AIR ALGERIE
B-737-2D6	7T-VEK	AIR ALGERIE
B-737-2D6	7T-VEL	AIR ALGERIE
B-737-2D6	7T-VEN	AIR ALGERIE
B-737-2D6	7T-VED	AIR ALGERIE
B-737-2D6	7T-VEQ	AIR ALGERIE

BURKINA FASO

Flyvemaskine		Luftfartsselskab
Type	Registrering	
B-707-336C	XT-ABX	NAGANGANNI

CHILE

Flyvemaskine		Luftfartsselskab
Type	Registrering	
B-707-331C	CC-CUE	FAST AIR CARRIER SF

DEN DOMINIKANSKE REPUBLIK

Flyvemaskine		Luftfartsselskab
Type	Registrering	
B-707-399C	HI-422CT	DOMINICANA DE AVIACIÓN

EGYPTEN

Flyvemaskine		Luftfartsselskab
Type	Registrering	
B-707-328C B-707-336C	SU-DAA SU-DAC	ZAS AIRLINE ZAS AIRLINE
B-737-266 B-737-266 B-737-266 B-737-266 B-737-266 B-737-266	SU-BBX SU-AYL SU-AYK SU-AYI SU-BBW SU-AYO	EGYPT AIR EGYPT AIR EGYPT AIR EGYPT AIR EGYPT AIR EGYPT AIR

GHANA

Flyvemaskine		Luftfartsselskab
Type	Registrering	
F-28-2000	9G-ABZ	GHANA AIRWAYS CORPORATION

KENYA

Flyvemaskine		Luftfartsselskab
Type	Registrering	
DC-8-63	5Y-ZEB	AFRICAN SAFARI AIRWAYS Ltd

LIBYEN

Flyvemaskine		Luftfartsselskab
Type	Registrering	
B 727-2L5 B 727-2L5 B 727-2L5 B 727-2L5 B 727-2L5	5A-DIC 5A-DIB 5A-DIA 5A-DID 5A-DIE	LIBYAN ARAB AIRLINES LIBYAN ARAB AIRLINES LIBYAN ARAB AIRLINES LIBYAN ARAB AIRLINES LIBYAN ARAB AIRLINES

MAURETANIEN

Flyvemaskine		Luftfartsselskab
Type	Registrering	
F 28-4000 F 28-4000	5T-CLF 5T-CLG	AIR MAURITANIE AIR MAURITANIE

MAROKKO

Flyvemaskine		Luftfartsselskab
Type	Registrering	
B 727-2B6	CN-RMO	ROYAL AIR MAROC
B 727-2B6	CN-CCF	ROYAL AIR MAROC
B 727-2B6	CN-CCG	ROYAL AIR MAROC
B 727-2B6	CN-CCH	ROYAL AIR MAROC
B 727-2B6	CN-CCW	ROYAL AIR MAROC
B 737-2B6	CN-RMI	ROYAL AIR MAROC
B 737-2B6	CN-RMJ	ROYAL AIR MAROC
B 737-2B6	CN-RMK	ROYAL AIR MAROC
B 707-351C	CN-RMB	ROYAL AIR MAROC
B 707-351C	CN-RMC	ROYAL AIR MAROC

NIGERIA

Flyvemaskine		Luftfartsselskab
Type	Registrering	
B 707-351C	5N-ASY	EAS CARGO AIRLINES
B 707-338C	5N-ARQ	DAS AIR CARGO
B 707-3F9C	5N-ABK	NIGERIA AIRWAYS Ltd

RWANDA

Flyvemaskine		Luftfartsselskab
Type	Registrering	
B 707-328C	9XR-JA	AIR RWANDA

SUDAN

Flyvemaskine		Luftfartsselskab
Type	Registrering	
B 707-338C	ST-ALP	TRANS ARABIAN AIR TRANSPORT

PARAGUAY

Flyvemaskine		Luftfartsselskab
Type	Registrering	
DC-8-63	ZP-CCH	LÍNEAS AÉREAS PARAGUAYAS (AIR PARAGUAY)

URUGUAY

Flyvemaskine		Luftfartsselskab
Type	Registrering	
B-707-387B	CX-BNU	PRIMERAS LÍNEAS URUGUAYAS DE NAVEGACIÓN AÉREA

SWAZILAND

Flyvemaskine		Luftfartsselskab
Type	Registrering	
DC-8F-54	3D-ADV	AFRICAN INTERNATIONAL AIRWAYS (PTY) Ltd

TUNESIEN

Flyvemaskine		Luftfartsselskab
Type	Registrering	
B-727-2H3	TS-JHT	TUNIS AIR

ZAIRE

Flyvemaskine		Luftfartsselskab
Type	Registrering	
B-707-329C	90-CBS	SCIBE AIRLIFT

ZIMBABWE

Flyvemaskine		Luftfartsselskab
Type	Registrering	
B-707-330B B-707-330B	Z-WKU Z-WKV	AIR ZIMBABWE AFRICAN AIRLINES INTERNATIONAL